

vendelse, såfremt den pågældende oppebærer ydelser af samme art ved invaliditet, alderdom, dødsfald (pensioner) eller erhvervssygdom, som fastsættes af institutionerne i to eller flere medlemsstater i overensstemmelse med artiklerne 46, 50 og 51 eller artikel 60, stk. 1, b).

3. Indeholder en medlemsstats lovgivning bestemmelser om, at ydelser ved invaliditet eller førtidige ydelser ved alderdom skal ned sættes, stilles i bero eller bortfalde i tilfælde af at modtageren er erhvervsmæssigt beskæftiget, finder disse bestemmelser tillige anvendelse, hvis den pågældende er erhvervsmæssigt beskæftiget inden for en anden medlemsstats territorium.

4. Den invalidepension, der efter hollandsk lovgivning skal ydes i tilfælde hvor den hollandske institution ifølge artikel 57, stk. 3, c) eller artikel 60, stk. 2, b) er forpligtet til også at deltage i udgifterne ved erstatning for erhvervssygdom ydet efter en anden medlemsstats lovgivning, nedsættes med det beløb, der tilkommer den institution i den anden medlemsstat, som det påhviler at udbetale erstatning i anledning af erhvervssygdom.

## Afsnit II

### Fastsættelse af, hvilken lovgivning der skal anvendes

#### Artikel 13

##### Almindelige regler

1. En lønmodtager, der er omfattet af denne forordning, er alene undergivet lovgivningen i en medlemsstat. Spørgsmålet om, hvilken lovgivning, der skal finde anvendelse, afgøres efter bestemmelserne i dette afsnit.

2. Under iagttagelse af bestemmelserne i artiklerne 14-17:

- a) er en lønmodtager, der er beskæftiget inden for en medlemsstats territorium, omfattet af denne stats lovgivning, selvom han er bosat inden for en anden medlemsstats territorium, eller den virksomhed eller arbejdsgiver, der beskæftiger ham, har sit hjemsted eller bopæl inden for en anden medlemsstats territorium;
- b) er en lønmodtager, der er beskæftiget ombord på et skib, der fører en medlemsstats flag, omfattet af denne stats lovgivning;

c) er tjenestemænd eller dermed ligestillede personer omfattet af lovgivningen i den medlemsstat, i hvis administration de er beskæftiget;

d) betragtes en lønmodtager, der er indkaldt eller genindkaldt til militærtjeneste i en medlemsstat, fortsat som lønmodtager og er omfattet af denne stats lovgivning; såfremt retten til ydelser efter denne lovgivning er betinget af, at der kan påvises forsikringsperioder før indkaldelsen til eller efter hjemsendelsen fra militærtjeneste, skal forsikringsperioder, der er tilbagelagt efter enhver anden medlemsstats lovgivning, i fornødent omfang medregnes, som om det drejede sig om forsikringsperioder, der var tilbagelagt efter den førstnævnte stats lovgivning.

#### Artikel 14

##### Særlige regler

1. Fra den i artikel 13, stk. 2, a), fastsatte regel gælder følgende undtagelser:

- a) i) En lønmodtager, der inden for en medlemsstats territorium er beskæftiget af virksomhed, som han er fast tilknyttet, og som af denne virksomhed udsendes til en anden medlemsstats territorium for dér at udføre et arbejde for denne virksomheds regning, er fortsat omfattet af lovgivningen i den førstnævnte stat, forudsat at varigheden af dette arbejde ikke påregnes at overstige 1 år, og at han ikke udsendes for at afløse en anden lønmodtager, hvis udstationeringsperiode er udløbet;
- ii) såfremt varigheden af det arbejde, der skal udføres, på grund af uforudselige omstændigheder kommer til at overstige 1 år, er den pågældende fortsat omfattet af lovgivningen i den førstnævnte stat, indtil arbejdet er afsluttet, forudsat at vedkommende myndighed i den stat, til hvis territorium lønmodtageren er udsendt, eller det af denne myndighed udpegede organ har givet sin tilladelse hertil; ansøgning om en sådan tilladelse skal indgives inden udløbet af den første 1 års-periode, og tilladelsen kan ikke gives for længere tid end 1 år;
- b) en lønmodtager, der som medlem af kørende, sejlene eller flyvende personel i international transport er beskæftiget inden